

# Inhalt

*Peter Kaiser*

Grußworte . . . . .	8
---------------------	---

*Peter Kaiser*

Pozdravne besede . . . . .	10
----------------------------	----

*Magdalena Angerer-Pitschko und Vladimir Wakounig*

Einleitende Worte . . . . .	12
-----------------------------	----

Uvodne besede . . . . .	15
-------------------------	----

## Plenarvorträge

*Jürgen Trabant*

Europäische Mehrsprachigkeit: Identität und Bildung . . . . .	19
---	----

*Verena Plutzar*

Mehrsprachigkeit und Identität . . . . .	33
--	----

*Hans-Jürgen Krumm*

Mehrsprachigkeit und Bildung: Sprachen(un)gerechtigkeit . . . . .	47
---	----

## Sprachliche Bildung

*Saskia Becker*

Überzeugungen von Lehramtsstudierenden zum mehrsprachigen Lehren und Lernen in der Grundschule . . . . .	67
---	----

*Eva Hartmann*

Muttersprachlicher Unterricht in Österreich: Gegenwärtige Situation und erforderliche Professionalisierungsmaßnahmen . . . . .	89
---	----

*Lisa Rieger & Ursula Doleschal*  
**Die gelebte Mehrsprachigkeit der Volksschule Hermagoras /  
Mohorjeva ljudska šola – ein korpuslinguistischer Blick auf die  
schriftliche Ausdrucksfähigkeit der Schüler\*innen . . . . . 103**

*Jennifer Kresitschnig*  
**Das Sprach(en)kontinuum. Ein neuer Blick auf unsere Sprache(n) . . . . . 125**

### **Minderheitensprachen und Nachbarschaftssprachen**

*Britta Poggensee*  
**Frühe Mehrsprachigkeit: Ein Praxisbeispiel der Sprachbegegnung  
beim ADS-Grenzfriedensbund e.V. . . . . 141**

*Marjan Asgari, Ulrike Stadler-Altmann, Renata Zanin & Giovanni Mischi*  
**Wissenschaftliches Schreiben an einer mehrsprachigen Universität . . . . . 151**

*Peter Posch*  
**Strukturelle und individuelle Voraussetzungen des Erwerbs  
einer Nachbarsprache . . . . . 165**

*Eva Mayerthaler*  
**Wege zur Mehrsprachigkeit in der Alpen-Adria-Region . . . . . 175**

*Franco Finco & Luca Melchior*  
**Zahrisch, Plodnerisch und Tischtibongarisch in der Schule:  
ein Forschungsprojekt in der Region Friaul Julisch Venetien (Italien) . . . . . 183**

### **Mehrsprachigkeit und Identität**

*Dominik Fasel*  
**Mehrsprachigkeit in der musealen Vermittlungsarbeit in Köln –  
Sprachliche Identitätsbildung am außerschulischen Lernort . . . . . 199**

*Daniel Wutti*  
**Trauma, Sprache und Emotion . . . . . 211**

<i>Ingrid Hudabiunigg</i>	
Wie wird man polyglott? Die Strategien des Slawisten Antonín Měšťan . . . . .	219
<b>Sprach- und kultursensible Bildung</b>	
<i>Markus Kübler</i>	
Die Sprache der Zeichnungen von 4- bis 10-jährigen Kindern im Kontext der Mehrsprachigkeit . . . . .	239
<i>Sabine Buchwald</i>	
Die Perspektive der anderen: Blickpunktwechsel in der Kinder- und Jugendliteratur . . . . .	251
<i>Vincenzo Todisco, Andreas Imhof, Flurina Kaufmann-Henkel, Valeria Manna &amp; Ivana Vezzola</i>	
Schulisches Fremdsprachenlernen in Sprachlernbiografien von Studierenden der Pädagogischen Hochschule Graubünden . . . . .	265
<i>Gabriele Khan-Svik &amp; Isabel Amberg</i>	
Mehrsprachige Lehramtsstudierende an Pädagogischen Hochschulen – eine Vorbereitung auf mehrsprachige Unterrichtspraxis? . . . . .	285
<i>Reinhard Kogler &amp; Franco Finco</i>	
Curriculare Begleitforschung an der Pädagogischen Hochschule Kärnten . . . . .	301
Danksagung . . . . .	311
Zahvala . . . . .	312
Autor*innenverzeichnis . . . . .	313